

## 5 ile 11 yaş arası çocuklar için korona aşısı kaydı

Çocuklar için korona aşısı, öncelikle randevulu olarak çocuk doktorları ve ayrıca diğer aile hekimleri tarafından yapılmaktadır. Çocuklar için korona aşısı ile ilgili tüm bilgileri, olanakları ve düzenlemeleri bir bakışta görmek için: [www.salzburg.gv.at/kinderimpfung](http://www.salzburg.gv.at/kinderimpfung)

## Çocuklara yönelik korona aşısı için 5 iyi neden

- **Çocuk için iyi:** Ağır hastalık seyrine ve Long Covid gibi uzun vadeli sonuçlara karşı mümkün olan en iyi korumayı sağlar. Enfekte 1000 çocuktan biri ağır şekilde hastalanıyor.
- **Aile ve arkadaşlar için iyi:** Virüsü başkalarına bulaştırma ve hastalanmalarına sebep olma riski azalır.
- **Sağlık hizmetleri için iyi:** Hastanelerin yükü azalır ve bu sayede ameliyatların ve tedavilerin ertelenmesine gerek kalmaz.
- **Anaokulu, okul ve etkinlikler için iyi:** Olabildiğince daha güvenli ve „daha normal“ bir günlük yaşam.
- **Pandemiye karşı savaşta iyi:** Virüsün mutasyona uğrama ihtimali azalır ve pandemiden kurtulmanın en etkili yoludur.

## Cijepljenje djece protiv koronavirusa od 5. do 11. godine života

Cijepljenje djece protiv koronavirusa primarno se nudi uz prethodnu prijavu kod pedijatara, ali i kod drugih liječnika obiteljske medicine. Sve informacije i mogućnosti o cijepljenju djece protiv koronavirusa kao i sve ordinacije možete naći na jednom mjestu na stranici: [www.salzburg.gv.at/kinderimpfung](http://www.salzburg.gv.at/kinderimpfung)

## 5 dobrih razloga za cijepljenje djece protiv koronavirus

- **Dobro je za dijete:** najbolja moguća zaštita od teškog toka bolesti i od dugotrajnog Covida. Jedno od 1.000 inficirane djece teže će oboljeti.
- **Dobro je za roditelje i prijatelje:** manji rizik da će se virus prenijeti drugima i druge zaraziti.
- **Dobro je za zdravstvenu skrb:** rasterećenje bolnica pa se tako ne moraju pomicati operacije i liječenje drugih pacijenata.
- **Dobro je za dječje vrtiće, škole i za slobodno vrijeme:** najveća moguća sigurnost u „normalnoj“ svakodnevnici.
- **Dobro je u borbi protiv pandemije:** manja šansa za mutacije virusa i najefikasniji izlaz iz pandemije.

## App sofort sicher informiert!

Jetzt die Land Salzburg App herunterladen.  
Alle wichtigen Warnungen, Termine und Hinweise immer am Handy.



Stand: 11/21

# COVID-19 Kinderimpfung

COVID-19 vaccine for children | Korona Çocuk aşısı  
Cijepljenje djece protiv koronavirusa

Elterninformation  
Information for parents  
Ebeveyn bilgilendirmesi  
Informacije za roditelje



LAND  
SALZBURG



**Dr. Holger Förster**  
Kinderarzt in Salzburg,  
Impfpreferent der  
Ärzttekammer Salzburg



### **Ab sofort besteht die Möglichkeit der Corona-Impfung für die 5- bis 11-Jährigen. Warum sollten Kinder geimpft werden?**

Es gibt auch bei Kindern schwere Krankheitsverläufe, bei denen ein Spitalsaufenthalt und teilweise intensivmedizinische Behandlung nötig sind. Kinder mit Impfschutz erkranken, wenn überhaupt, weniger stark. Darüber hinaus reduziert die Impfung das Risiko, dass das Virus über die Kinder innerhalb der Familie weiterverteilt wird, insbesondere an vulnerable Personen und die Großeltern. Und weil es gerade sehr aktuell ist: Eine entsprechend hohe Durchimpfungsrate trägt dazu bei, dass der Präsenzunterricht an den Schulen stattfinden kann.

### **Viele Kinder zeigen nur leichte bis keine Symptome ...**

Zum Glück! Aber wir wissen im Vorfeld nicht, wie stark die Erkrankung bei einem Kind verläuft. Darüber hinaus kann innerhalb von drei bis sechs Wochen nach einer Corona-Infektion ein schweres Entzündungssyndrom, das die Organe angreift, als Komplikation auftreten. Jedes 1000. infizierte Kind ist davon betroffen.

### **Ist der Impfstoff wirksam und sicher?**

Der Impfstoff ist sicher und wurde weltweit schon millionenfach verabreicht. Impfreaktionen sind in den meisten Fällen lokale Beschwerden an der Einstichstelle und Müdigkeit. Die erste und zweite Dosis werden von Kindern im Unterschied zu Erwachsenen gleich gut

vertragen. Laut medizinischen Studien, die für die erfolgreiche Zulassung nötig waren, hat der Impfstoff bei geringerer Dosis eine ebenso hohe Wirksamkeit wie bei Erwachsenen.

### **Wie läuft die Impfung für Kinder ab?**

Grundsätzlich wie bei Erwachsenen. Nach einer Erstimpfung folgt im Abstand von 3 Wochen eine zweite Dosis. Verwendet wird derzeit der Impfstoff von Biontech/Pfizer, dessen Dosis auf ein Drittel reduziert wird.

### **Wo können Kinder geimpft werden?**

Primär bei Kinderärzten, aber auch bei Hausärzten. Zusätzlich wird eine eigene Kinderimpfstraße mit einem für Kinder geeigneten Umfeld geschaffen. Impftermine werden jeweils nach vorhergehender Anmeldung vergeben. Alle Infos dazu: [www.salzburg.gv.at/kinderimpfung](http://www.salzburg.gv.at/kinderimpfung).

### **Wann sollen Kinder zur Impfung angemeldet werden?**

Möglichst bald in Absprache mit dem Kinderarzt. Das Infektionsgeschehen ist sehr hoch und es geht überspitzt gesagt nicht mehr um das „ob“ einer Erkrankung, sondern um das „wann“. Kinder werden gegen viele Infektionskrankheiten, von Masern bis Röteln, geimpft. Von allen Krankheiten, gegen die eine Impfung schützt, ist Corona aber derzeit bei weitem jene mit den häufigsten Fällen. Darum empfehle ich mit Nachdruck die Impfung für Kinder.

## **Anmeldung zur Corona-Impfung für Kinder von 5 bis 11 Jahren**

Die Corona-Impfung für Kinder wird primär mit Voranmeldung bei den Kinderärzten, aber auch bei anderen Hausärzten angeboten. Alle Informationen und Möglichkeiten für die Corona-Impfung für Kinder sowie alle Ordinationen auf einen Blick: [www.salzburg.gv.at/kinderimpfung](http://www.salzburg.gv.at/kinderimpfung)

## **5 gute Gründe für die Corona-Impfung für Kinder**

- **Gut für das Kind:** Bestmöglicher Schutz vor schweren Krankheitsverläufen und vor Long Covid. Eines von 1.000 infizierten Kindern erkrankt schwer.
- **Gut für Familie und Freunde:** Geringeres Risiko, das Virus zu übertragen und andere anzustecken.
- **Gut für die Gesundheitsversorgung:** Entlastung der Spitäler, damit keine Operationen und Behandlungen verschoben werden müssen.
- **Gut für Kindergarten, Schule und Freizeit:** Möglichst sicherer und „normaler“ Alltag.
- **Gut im Kampf gegen die Pandemie:** Weniger Chancen für Virus-Mutationen und effektivster Weg aus der Pandemie.



## **How to register children aged 5 to 11 for the COVID-19 vaccination**

Please contact your paediatrician or GP to make an appointment for your child's COVID vaccination. Everything you need to know about the COVID vaccine for children and a list of all doctor's offices can be found here: [www.salzburg.gv.at/kinderimpfung](http://www.salzburg.gv.at/kinderimpfung)

## **Five good reasons why children should get vaccinated**

- **Good for your child:** The vaccine is the best way to prevent your child from developing a severe case of COVID-19 or long COVID. One in 1,000 children who are infected become seriously ill.
- **Good for family and friends:** The vaccine lowers the risk of passing the virus on to others.
- **Good for the healthcare system:** The vaccine minimises the strain on the healthcare system, preventing operations and treatments from having to be postponed.
- **Good for kindergarten, school and recreation:** The best chance of having a safe, „normal“ everyday life.
- **Good for fighting the pandemic:** The vaccine reduces the chance of virus mutations and is the most effective way to end the pandemic.